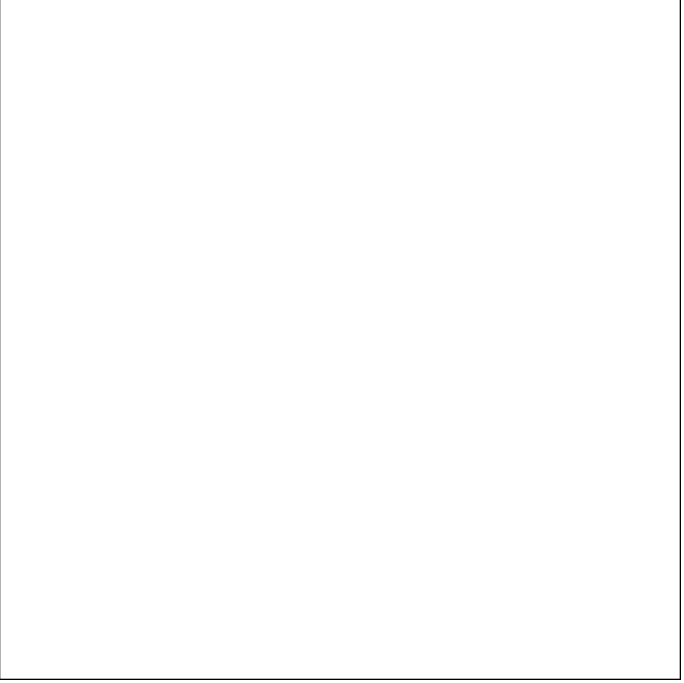


# Paḡanje Deteta Accoucher



LIDA Norge ✎  
Sara Dortha Johannesen ✉  
Jelena Lićina 📎  
4 📄  
Cpncки sr / français fr 🗣️



## LIDA Stories

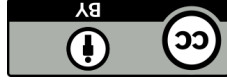
[lidadstories.net](http://lidadstories.net)

### Paḡanje Deteta / Accoucher

LIDA Norge ✎

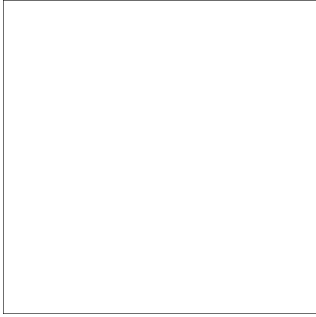
Sara Dortha Johannesen ✉

Jelena Lićina (sr), Zina (fr) 📎



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

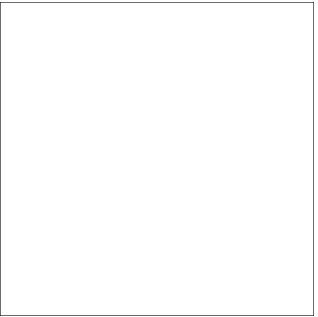
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Селамавит има 29 година. Прво дете родила је у Еритреји. Њој и њеној породици живот је тамо био тежак, па су одлучили да оду у Италију.

...

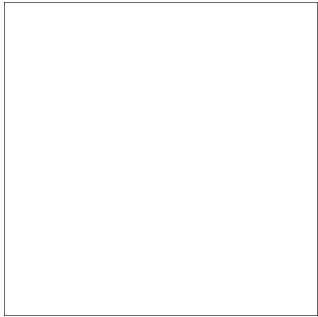
Selamawit a 29 ans. Elle a accouché de son premier enfant en Érythrée. Elle et sa famille ne s'en sortaient pas là-bas, donc ils ont décidé d'aller en Italie.



Инга је отишла од куће непосредно пре него што је напунила 19 година. Одселила се у Норвешку и тамо добила прво дете.

...

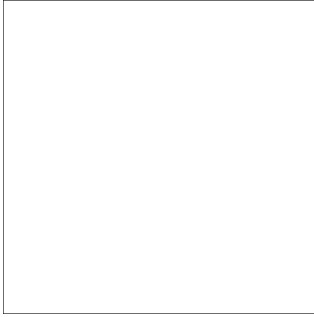
Инга а quitté sa maison juste avant d'avoir 19 ans. Elle a déménagé en Norvège et a eu son premier enfant là-bas.



Обе жене су родиле здраве бебе. Селмавит је добила још једног сина, док је Инга добила ћерку. Њихови мужеви су били веома поносни, а сви ма које знају причали су о својим јаким женама и здравој деци.

...

Les deux femmes ont donné naissance à des bébés en bonne santé. Selamawit a eu un autre fils, alors que Inga a eu une fille. Leurs maris étaient très fiers, et ils ont parlé à tous ceux qu'ils connaissent de leurs femmes fortes et de leurs enfants en bonne santé.



Када је Селамавит остала трудна са другим дететом, питала се како би било имати дете у другој земљи.

...

Quand Selamawit est tombée enceinte avec son second enfant, elle s'est demandée ce que cela ferait d'avoir un enfant dans un autre pays.



Инга и њен доктор су се договорили да ће се она састајати са бабицом на редовним прегледима током трудноће. Бабица јој је дала савете о исхрани и одмору, као и информације о томе како да чува себе и бебу.

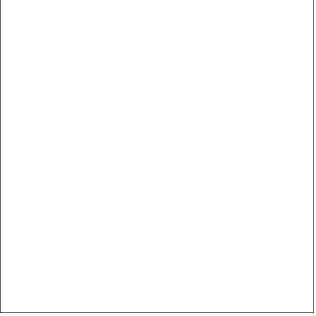
...

Inga et son médecin ont décidé qu'elle rencontrerait une sage-femme pour des vérifications régulières durant sa grossesse. La sage-femme lui a donné des conseils sur l'alimentation et le repos, et des informations sur comment faire en sorte que son bébé et elle-même soient en bonne santé.

Селамавит и Инга долазе из различитих средина. Селамавит се осећала сигурно јер је већ имала искуства са порођајем. Инга је разговарала са мајком о порођају.

...

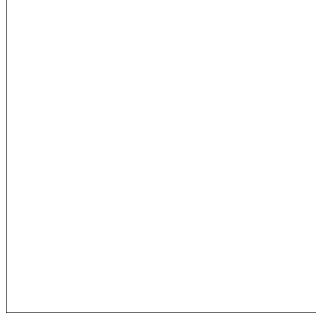
Selamawit et Inga ont des origines différentes. Selamawit se sentait en sécurité car elle avait de l'expérience avec l'accouchement. Inga a parlé de l'accouchement à sa maman.

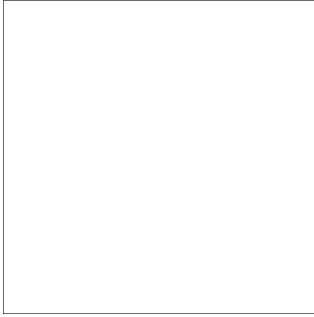


Када је Ингина комшиница чула да она покушава да добије бебу, комшиница јој је рекла да се јави лекару чим затрудни. Тако је могла да се увери да су она и њена беба здраве. Доктор јој је рекао да узима фолну киселину, витамин који је важан за труднице.

...

Quand la voisine d'Inga a entendu dire qu'elle essayait d'avoir un bébé, la voisine lui a dit d'aller voir un médecin dès qu'elle tomberait enceinte. Ainsi, elle pourrait être sûre qu'elle et son bébé étaient en bonne santé. Le médecin lui a dit de prendre de l'acide folique, une vitamine qui est importante pour les femmes enceintes.





Обе жене су чуле да у већини европских земаља труднице имају право на претпорођајну негу. То значи да ће добијати помоћ током трудноће. Селамавит је заказала преглед код свог доктора чим је сазнала да је трудна. Муж ју је одвезао код доктора.

...

Les deux femmes ont entendu dire que, dans la plupart des pays Européens, les femmes enceintes avaient le droit à une assistance prénatale. Cela signifie qu'elles auront de l'aide durant leurs grossesses. Selamawit a pris rendez-vous avec son médecin dès qu'elle a compris qu'elle était enceinte. Le mari de Selamawit l'a conduite jusqu'au médecin.



Доктор је урадио тестове и открио да Селамавит има врсту дијабетеса коју добију неке труднице. Морала је да једе здраву храну и да вежба. Селамавит је било драго што је рано отишла код доктора, пре него што су се она и њена беба разболеле.

...

Le docteur a fait des tests et a découvert que Selamawit avait un type de diabète que quelques femmes enceintes ont. Elle devait manger sainement et faire du sport. Selamawit était contente d'être allée chez le médecin tôt, avant qu'elle et son bébé ne soient tombés malades.